

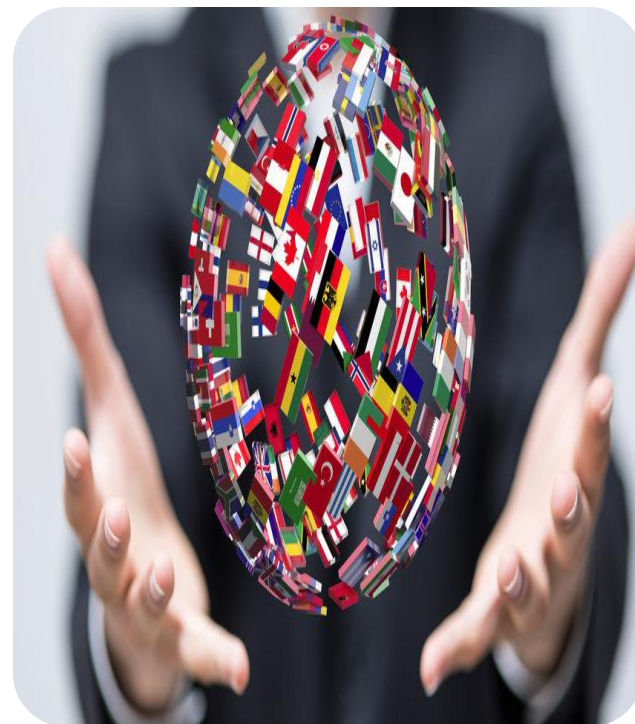
Интернет в работе переводчика: мой опыт



Боготина Вероника, группа 19703

Наиболее существенные аспекты переводческой деятельности в рамках сети Интернет:

- **1.** Поиск различных электронных словарей, глоссариев, энциклопедий и прочих справочных материалов; обогащение фоновых знаний с помощью Интернет-ресурсов.
- **2.** Сайты, посвященные получению профессиональных заказов, обмену опытом работы, полезными материалами и т.п.
- **3.** Машинный перевод и Память Перевода.



Поиск различных электронных словарей, глоссариев, энциклопедий и прочих справочных материалов



- Один из важнейших процессов переводческой деятельности, который помогает успешно решить множество переводческих задач.

大BKPC (поиск на кит. языке и по пиньиню)

[Главная](#) [Добавить](#) [Новые](#) [Исправленные](#) [Примеры](#) [Правки](#) [Меню ▼](#) [Войти](#)



建立

jiànli ▶

1) учреждать, основывать, образовывать, создавать; учреждение, основание, создание

建立工作上的条件 создавать условия для работы

2) воздвигать, ставить, устанавливать

建立纪念碑 воздвигнуть памятник

建立代表处 открывать представительство

建立外交关系 установить дипломатические отношения

建立民国 установление Республики (1912 г.)

3) (в конструкции с 在) быть основанным на (чем-либо)

你的论证建立在有一套有问题的假设上 твой аргумент основан на спорном предположении

他们的社会建立在信仰上帝的基础上 их общество основано на вере в бога

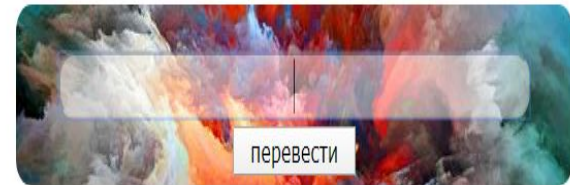
但那都是建立在假象上的 это все основано на иллюзии

jiànli

1) создать; основать

2) установить (напр., отношения, порядки)

[Главная](#) [Добавить](#) [Новые](#) [Исправленные](#) [Примеры](#) [Правки](#) [Меню ▼](#) [Войти](#)

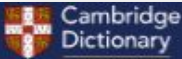


jianli

поиск по пиньиню

建立	jiànli	1) учреждать, основывать, образовывать, создавать; учреждение, основание, создан...
监理	jiānlǐ	надзирать, наблюдать, контролировать; контролёр, супервайзер
简历	jiǎnlì	краткая биография, резюме
尖利	jiānlì	острый (предмет); пронзительный (голос); пронизывающий (ветер)
尖厉	jiānlì	пронзительный (о звуке)
见礼	jiànlǐ	приветствовать (при встрече)
健力	jiànli	пауэрлифтинг
健吏	jiànli	способный (дельный) чиновник
僭礼	jiànlǐ	* присваивать неположенные по рангу обряды (почести, привилегии)
兼利	jiānlì	1) двойная выгода 2) сочетать интересы
兼理	jiānlǐ	управлять по совместительству
兼立	jiānlì	стоять рядом; бок о бок
减利	jiǎnlì	сократ. снизить прибыль

Cambridge Dictionary

**Dictionary** **Translate** **Grammar** **Cambridge Dictionary +Plus**

    **Log**

English  **English–Russian**

Ad closed by Google

Объявление закрыто Google

Meaning of *dictionary* in English

dictionary

noun [C]

UK  /ˈdɪk.ʃən.ə.ri/ US  /ˈdɪk.ʃən.er.i/



unclepodger/iStock/Getty Images
Plus/GettyImages

A1

a book that contains a list of words in alphabetical order and explains their meanings, or gives a word for them in another language; an electronic product giving similar information on a computer, smartphone, etc.:

- a French-English/English-French dictionary



Collins Dictionary

Collins

book

• English •

French

Hindi

More dictionaries

and closed by
Google

book

Image

Video pronunciation

English: book

American: book

Specialist English: book

Exa ▶

Definition of 'book'

book

Collins COBUILD

Word Frequency



(bʊk )

Word forms: plural, 3rd person singular present tense **books** , present participle **booking** , past tense, past participle **booked** 

1. COUNTABLE NOUN

A **book** is a number of pieces of paper, usually with words printed on them, which are fastened together and fixed inside a cover of stronger paper or cardboard. Books contain information, stories, or poetry, for example.

His eighth book came out earlier this year and was an instant best-seller. 

'Robinson Crusoe' is one of the most famous books in the world. 

...the author of a book on politics. 

Quizlet

Quizlet

Поиск

Создать

Подписаться:
бесплатная пробная версия в течение 7 дней



Veronica_B...

Главная

Просмотр диаграмм

Настройки

Модули (0)

Папки (0)

Создать папку

Курсы (2)

Экономический перев...

Юридический перевод...

Создать/войти в курс

ПОСЛЕДНЕЕ

Смотреть все >

第二课。司法制度

88 терминов

Д darya_yl УЧИТЕЛЬ

经济：总述

87 терминов

Д darya_yl УЧИТЕЛЬ

宪法：总述

65 терминов

Д darya_yl УЧИТЕЛЬ

国际组织

59 терминов

Д darya_yl УЧИТЕЛЬ

第二课。司法制度

Оставить первую оценку

ИЗУЧАТЬ

-  Карточки
 -  Заучивание
 -  Письмо
 -  Правописание
 -  Тест
- ИГРАТЬ
-  Подбор
 -  Гравитация

侦查制度

第二课。司法制度

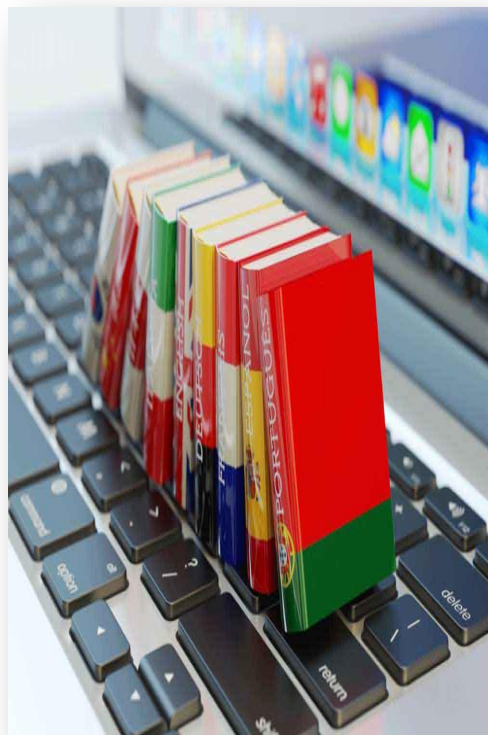
Оставить первую оценку

ИЗУЧАТЬ

-  Карточки
 -  Заучивание
 -  Письмо
 -  Правописание
 -  Тест
- ИГРАТЬ
-  Подбор
 -  Гравитация

zhēnchá zhìdù следственная
система

Обогащение фоновых знаний с помощью Интернет-ресурсов



[抗击肺炎](#) [新闻](#) [hao123](#) [地图](#) [视频](#) |

 [百度一下](#)

下载百度APP
有事搜一搜 没事看一看

Поиск в Google

Мне повезёт!

[Коронавирус: актуальная информация](#)

Сайты, посвященные получению профессиональных заказов, обмену опытом работы, полезными материалами и т.п.



ChinesePod



ChinesePod

178 тыс. подписчиков

ВЫ ПОДПИСАНЫ



ГЛАВНАЯ

ВИДЕО

ПЛЕЙЛИСТЫ

СООБЩЕСТВО

КАНАЛЫ

О КАНАЛЕ



Загрузки ▾

ВОСПРОИЗВЕСТИ ВСЕ

≡ УПОРЯДОЧИТЬ



Chengyu Series: Say One Not Two | Elementary Lesson |...



Watch Out At The Light | Newbie Lesson | ChinesePod



Qing Wen: Five Ways Of Seeing: 看、见、看见、看...



Continued Tone Change Series: Trying Out A New...



Chengyu with Joy - Numbers Lesson "Forgetful" | Chengy...

Duolingo

duolingo

SITE LANGUAGE: ENGLISH ▾



Learn a language for free. Forever.

GET STARTED

I ALREADY HAVE AN ACCOUNT



SPANISH



FRENCH



GERMAN



ITALIAN



PORTUGUESE



DUTCH



JAPANESE



Сообщества Вконтакте

Китайский язык Мультимедиа

субтитры с пиньином + русский и английский язык

Информация

В нашем сообществе вы найдете фильмы и мультфильмы на китайском языке с субтитрами. Все фильмы и мультфильмы имеют три языка озвучки: китайский, русский, английский. Китайские субтитры дополнены пиньином, в скаченном файле, есть возможность выбрать различные виды и комбинации субтитров. Скачивайте, смотрите, учите китайский язык.

15 октября 2014



Пожертвовать



Китайский язык Мультимедиа запись закреплена
21 дек 2016

Мультфильм / Мулан / Mulan / 花木兰 Huā mǔlán



Вы подписаны



Россия-Китай: главное ✓

Еще больше интересных новостей в нашем app "Россия-Китай: главное"

Открыть

Вы подписаны

Информация

"Россия-Китай: главное" – это первый совместный информационный проект двух стран, созданный на основе сотрудничества Международного радио Китая и МИА "Россия сегодня".

<http://www.sinorusfocus.com/>

Написать сообщение

Включить уведомления

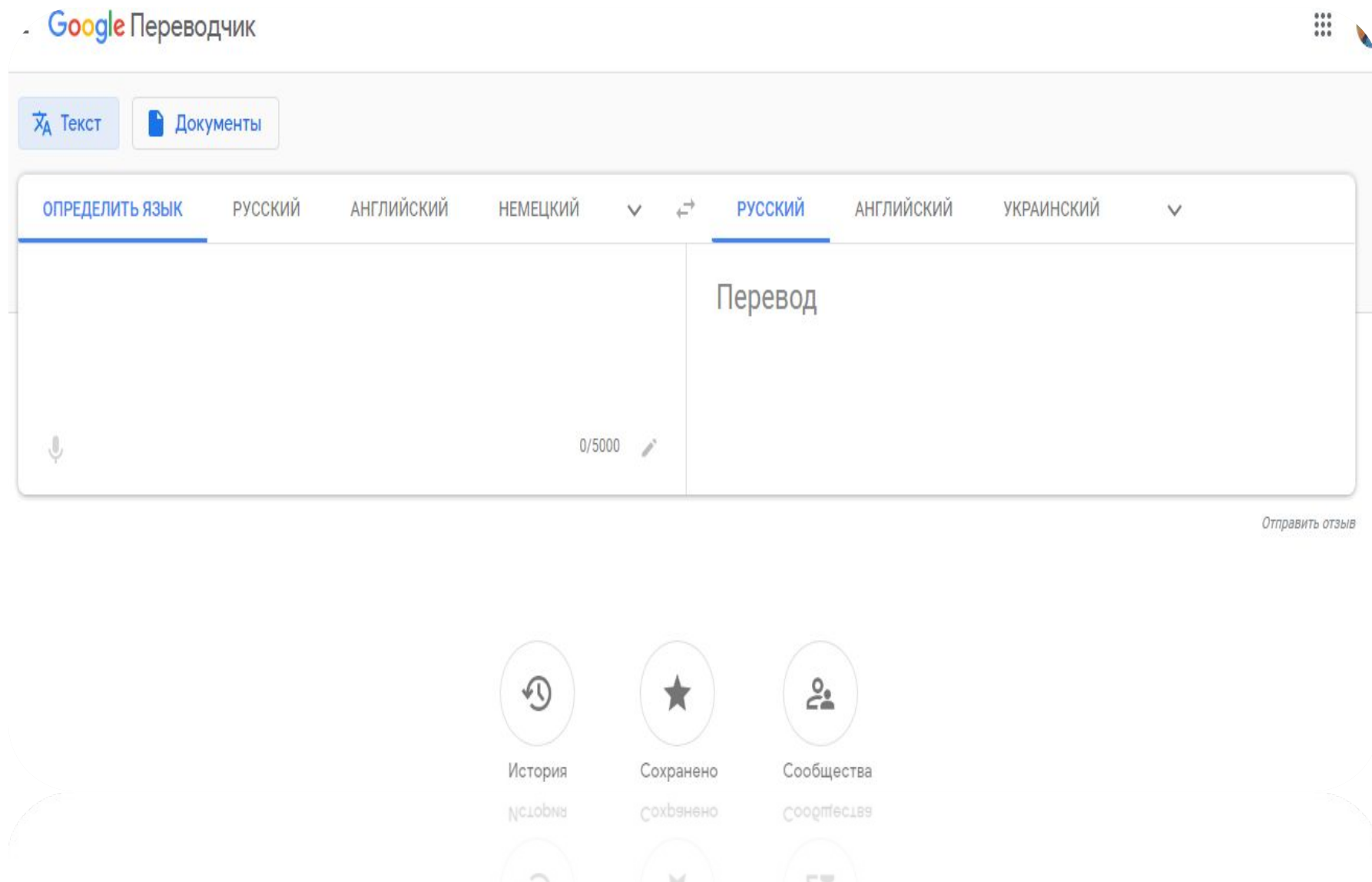
Рассказать друзьям

Ещё

Машинный перевод и Память Перевода.



Google переводчик



Smartcat

VB

Veronika Bogotina

Мои задачи 0 +

Мои ресурсы ▾

Мои выплаты

Мой профиль — 6%

Сервисы и приложения

Работа для переводчиков

Мои настройки ▾

Выйти

Western Mills

Smartcat

ТЕКУЩИЕ ПРОЕКТЫ

АРХИВ

СОЗДАТЬ ПРОЕКТ

Название

Прогре...

Статус

Языки

Клиент

Переводчес...

Срок

?

Помощь

?

Центр

Спасибо за внимание!

